

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 16 OCTOBRE 2015**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 16 OKTOBER 2015**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

EXCUSÉS 4

QUESTION D'ACTUALITÉ 4

Question d'actualité de Mme Catherine Moureaux 4

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "la Journée mondiale de lutte contre la pauvreté le vendredi 16 octobre 2015 et la mise en place d'indicateurs statistiques pertinents pour Bruxelles".

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE 7

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS 8

VOTE NOMINATIF 8

INHOUD

Verontschuldigd 4

DRINGENDE VRAAG 4

Dringende vraag van mevrouw Catherine Moureaux 4

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "Werelddag van verzet tegen de armoede op vrijdag 16 oktober 2015 en invoering van pertinente statistische indicatoren voor Brussel".

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING 7

WIJZIGINGEN AAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES 8

NAAMSTEMMING 8

**PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.**

- *La séance est ouverte à 14h32.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 16 octobre 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni, en mission royale en Pologne ;
- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- Mme Corinne De Permentier ;
- Mme Els Ampe, en mission à l'étranger ;
- M. Philippe Close ;
- Mme Isabelle Emmery ;
- M. Bea Diallo ;
- M. Alain Courtois.

QUESTION D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question d'actualité de Mme Moureaux.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CATHERINE MOUREAUX

**À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU
COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENT POUR**

- *De vergadering wordt geopend om 14.32 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 16 oktober 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College, op koninklijke missie in Polen;
- mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- mevrouw Corinne De Permentier;
- mevrouw Els Ampe, op missie in het buitenland;
- de heer Philippe Close;
- mevrouw Isabelle Emmery;
- de heer Bea Diallo;
- de heer Alain Courtois.

DRINGENDE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de dringende vraag van mevrouw Moureaux.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CATHERINE MOUREAUX

**AAN DE HEER PASCAL SMET, LID
VAN HET VERENIGD COLLEGE,**

LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES PRESTATIONS FAMILIALES ET LE CONTRÔLE DES FILMS,

concernant "la Journée mondiale de lutte contre la pauvreté le vendredi 16 octobre 2015 et la mise en place d'indicateurs statistiques pertinents pour Bruxelles".

M. le président.- Le membre du Collège réuni Pascal Smet répondra à la question d'actualité.

La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- La lutte contre les inégalités de fait est, pour le groupe PS, un combat tous les jours renouvelé. Et pour pouvoir le mener à bien, nous devons connaître la situation sur le terrain, quelles parties de la population sont les plus touchées, où se situent les inégalités, et dans quelles proportions.

Les derniers chiffres dont nous disposons pour Bruxelles sont ceux, sortis cette semaine, du Baromètre 2015 de l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale. Il s'inspire de l'étude SILC, soit l'enquête européenne sur les revenus et les conditions de vie, réalisée selon les critères de la méthodologie européenne. On nous pointe à 30,9% de taux de risque de pauvreté, soit deux fois plus que la Flandre et une fois et demie plus que la Wallonie.

Ce lundi, l'Institut du développement durable questionnait l'indicateur SILC, remettant en cause la méthodologie utilisée sur la base d'une petite étude pratiquée en Belgique et démontrant que, finalement, les revenus du capital sont systématiquement sous-estimés : apparemment, seuls 11% des revenus du capital sont correctement évalués, tandis qu'on arrive à un taux de 98% pour les revenus du travail.

Une polémique existait déjà. En mai, mes collègues, dont Mme Jamoulle, et moi-même

BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, HET GEZINSBELEID EN DE FILMKEURING,

betreffende "Werelddag van verzet tegen de armoede op vrijdag 16 oktober 2015 en invoering van pertinente statistische indicatoren voor Brussel".

De voorzitter.- Collegelid Pascal Smet zal de dringende vraag beantwoorden.

Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- *De strijd tegen feitelijke ongelijkheid moet dagelijks worden gevoerd en vergt een grondige kennis van de realiteit: welke bevolkingsgroepen worden er het sterkst door getroffen, waar ligt de ongelijkheid precies en in welke verhouding.*

De laatste cijfers waarover we beschikken, zijn die van de Barometer 2015 van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad, die deze week werden gepubliceerd en gebaseerd zijn op de SILC-studie. Het risico op armoede in Brussel zou 30,9% bedragen, wat twee keer meer is dan in Vlaanderen en anderhalf keer meer dan in Wallonië.

Maandag stelde het Instituut voor Duurzame Ontwikkeling zich vragen bij die SILC-indicator, en toonde aan dat de inkomsten uit kapitaal systematisch worden onderschat: slechts 11% daarvan zou immers correct worden geraamd, terwijl dat voor de inkomsten uit arbeid 98% zou zijn.

In mei stelden een aantal collega's en ikzelf u al een vraag over de gegevens in Brussel en de representativiteit van het staal in de Belgische SILC-studie. We hebben cijfers nodig die de realiteit weerspiegelen.

avons eu l'occasion de vous interpellé - c'était Mme Fremault qui avait répondu - sur la question des données à Bruxelles et la représentativité de l'échantillon par rapport à l'étude SILC intrabelge. Ceci vient encore ajouter au flou et au trouble. Il importe d'avoir des chiffres qui reflètent la réalité en matière de typologie de la pauvreté.

Comment appréhendez-vous cette nouvelle critique des chiffres bruxellois ? Comment comptez-vous intégrer cette évolution de la pensée et des connaissances en termes de méthodologie ?

En termes d'interaction avec le niveau fédéral : qu'avez-vous demandé ? Quelles sont les réponses ? Est-il possible d'avoir une aide, un soutien de ce côté ? Je pense notamment à la promesse faite d'un échantillonnage bruxellois plus important.

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, membre du Collège réuni. - Nous rencontrons dans notre Région une évolution du taux de pauvreté. Il importe de prendre connaissance des chiffres pour mieux comprendre ce phénomène. Ainsi, plus d'un ménage bruxellois sur trois vit au-dessous du seuil de pauvreté.

L'enquête européenne sur les revenus et les conditions de vie (SILC) est un outil supplémentaire à notre disposition pour mesurer la précarité. Celle-ci repose sur un indice, calculé selon le principe du panier de la ménagère. La question à laquelle cet indice tente de répondre est la suivante : quel est le revenu minimum qui garantit l'accès aux biens et services indispensables à une vie digne, sans privation matérielle ?

En Belgique, on considère par exemple qu'un ménage composé de deux adultes et de deux enfants ne peut accéder à l'ensemble des biens et services nécessaires s'il vit avec des revenus inférieurs à 2.000 euros. Ces taux varient et il est certain que, pour Bruxelles, le taux de pauvreté est sous-estimé en vertu des prix comparativement plus élevés des biens et services, en particulier les loyers.

Malheureusement, les données produites par l'enquête européenne SILC ne fournissent pas

Bent u zich bewust van die evolutie in het methodologische denken?

Hebt u steun aan de federale overheid gevraagd? In het verleden beloofde ze immers de Brusselse steekproeftrekking uit te breiden.

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College (in het Frans). - *Als we armoede goed willen begrijpen, moeten we de omvang ervan kennen. In Brussel ligt het inkomen van één gezin op de drie onder de armoedegrens.*

De Europese enquête naar de inkomens en levensomstandigheden is een bijkomend middel om het armoederisico te meten. Ze steunt op een index op basis van een productenkorf. Het is de bedoeling te achterhalen welk minimuminkomen je nodig hebt om een waardig leven zonder materiële tekorten te leiden.

In België bedraagt dat minimum voor een gezin van twee volwassenen en twee kinderen 2.000 euro. In Brussel is alles echter duurder dan in de rest van het land, waardoor de armoede in het gewest wordt onderschat.

De Brusselse groep die voor de Europese enquête werd bevraagd, was te klein, dus zijn de cijfers niet relevant. Ik vroeg de federale overheid om voor Brussel een onderzoek bij een grotere groep uit te voeren.

Paradoxaal genoeg beschikt het gewest met de grootste armoede niet over de statistische middelen om het probleem gedetailleerd in kaart te brengen. Het Observatorium voor Gezondheid

d'informations pertinentes pour Bruxelles. En effet, l'échantillon bruxellois est trop petit et donc non représentatif. C'est pourquoi nous avons sollicité les autorités fédérales pour qu'une opération de sur-échantillonnage soit menée à Bruxelles.

Il est paradoxal que la Région qui connaît le taux de pauvreté le plus élevé du pays ne puisse pas disposer d'outils statistiques permettant d'objectiver la problématique de manière détaillée. Nous disposons à Bruxelles d'un outil très performant d'analyse qui est l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale, dont le Baromètre social sur la pauvreté en Région bruxelloise vient de paraître. De nombreux indicateurs nouveaux y sont présentés. En fonction de la réponse des autorités fédérales à notre demande de statistiques, nous devons réfléchir aux pistes d'amélioration possibles de nos outils statistiques. Cette réflexion implique le ministre-président, dans le cadre de l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA).

Je profite de l'occasion pour vous informer que le prochain rapport thématique portera sur la question du non-recours aux droits, qui est une question très importante et un phénomène très révélateur dans notre Région.

M. le président. - La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS). - À l'occasion de la conférence ministérielle avec Mme Sleurs, activez le Plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

Vous l'avez dit, il est paradoxal que nous ne disposions pas de chiffres pour la Région bruxelloise. Nous savons toutefois qu'elle est la plus pauvre, notamment parce qu'elle abrite des populations, plus encore que les autres grandes villes, qui n'apparaissent dans aucune enquête, en particulier les sans-abri et les sans-papiers.

Nous reviendrons sur cette question.

COMMUNICATION FAITE À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

en Welzijn van Brussel-Hoofdstad publiceerde onlangs zijn Welzijnsbarometer, waarin heel wat nieuwe indicatoren zijn opgenomen. Afhankelijk van wat de federale overheid antwoordt op onze vraag om statistieken, moeten we nagaan hoe we onze statistische instrumenten kunnen verbeteren. De minister-president is daar via het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) bij betrokken.

Het thema van het volgende armoedeverlag wordt het niet gebruiken van rechten, een veel voorkomend fenomeen in het Brussels Gewest.

De voorzitter. - Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).* - *Naar aanleiding van de interministeriële conferentie met mevrouw Sleurs kunt u het Federaal Plan armoedebestrijding activeren.*

Het is inderdaad vreemd dat we niet over cijfers voor het Brussels Gewest beschikken. We weten echter dat dit het armste gewest is, omdat hier bevolkingsgroepen wonen die in geen enkele enquête aan bod komen.

MEDEDELING AAN DE VERENIGDE VERGADERING

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

M. le président.- Par courriel du 16 octobre 2015, le groupe PS communique des modifications à la composition de la Commission des affaires sociales.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

- La séance est suspendue à 14h39.

- La séance est reprise à 18h01.

VOTE NOMINATIF

M. le président.- L'Assemblée réunie n'étant plus en nombre, le vote est reporté conformément à l'article 51.3 du règlement.

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 18h03.

WIJZIGINGEN AAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

De voorzitter.- Bij mail van 16 oktober 2015 deelt de PS-fractie wijzigingen mee aan de samenstelling van de commissie voor de Sociale Zaken.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

- De vergadering wordt geschorst om 14.39 uur.

- De vergadering wordt hervat om 18.01 uur.

NAAMSTEMMING

De voorzitter.- Aangezien de Verenigde Vergadering niet langer voltallig is, wordt de stemming overeenkomstig artikel 51.3 van het reglement uitgesteld.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 18.03 uur.

ANNEXES / BIJLAGEN
—

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS
--

- Par courriel du 16 octobre 2015, le groupe PS communique les modifications suivantes :
- **COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES**
 - la désignation de M. Mohamed AZZOUZI comme membre suppléant de la Commission des Affaires sociales, en remplacement de Mme Isabelle EMMERY.

* * *

<p style="text-align: center;">WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES</p>
--

- Bij mail van 16 oktober 2015 deelt de PS-fractie de volgende wijzigingen mee :
- **COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN**
 - de aanwijzing van de heer Mohamed AZZOUZI als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Sociale Zaken, ter vervanging van mevrouw Isabelle EMMERY.

* * *

PRÉSENCES EN COMMISSION**Commission des affaires sociales,
chargée des allocations familiales**

30 septembre 2015

Présents

Membres effectifs :

Mme Véronique Jamouille, M. Sevket Temiz.
M. Michel Colson.
M. Pierre Kompany.
M. Paul Delva.

Membres suppléants :

M. Alain Maron.
M. Fouad Ahidar.
Mme Annemie Maes.

Autres membres :

MM. Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den
Driessche.

Excusés :

M. Ahmed El Ktibi, Mmes Isabelle Emmery,
Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibé, M.
Arnaud Verstraete.

Absents :

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane
Teitelbaum, Evelyne Huytebroeck, Carla
Dejonghe, M. Arnaud Verstraete.

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES**Commissie voor de sociale zaken,
belast met de kinderbijslag**

30 september 2015

Aanwezig

Vaste leden :

Mevr. Véronique Jamouille, de heer Sevket Temiz.
De heer Michel Colson,
De heer Pierre Kompany.
De heer Paul Delva.

Plaatsvervangers :

De heer Alain Maron.
De heer Fouad Ahidar.
Mevr. Annemie Maes.

Andere leden :

De heren Dominiek Lootens-Stael, Johan Van den
Driessche.

Verontschuldigd :

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Isabelle Emmery,
mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Fatoumata
Sidibé, de heer Arnaud Verstraete.

Afwezig :

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Viviane
Teitelbaum, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr.
Carla Dejonghe, de heer Arnaud Verstraete.

Commission de la santé

7 octobre 2015

Présents

Membres effectifs :
MM. Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor, Mme Catherine Moureaux.
Mme Jacqueline Rousseaux.
M. André du Bus de Warnaffe.
Mme Khadija Zamouri.

Autres membres :
MM. Michel Colson, Ahmed El Ktibi.

Excusés :

M. Jacques Brotchi, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Absents

MM. Hasan Koyuncu, Amed Gjanaj, Abdallah Kanfaoui, Mme Martine Payfa, M. Alain Maron, Mme Elke Roex, M. Arnaud Verstraete.

Commissie voor de gezondheid

7 oktober 2015

Aanwezig

Vaste leden :
De heren Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor, mevr. Catherine Moureaux.
Mevr. Jacqueline Rousseaux.
De heer André du Bus de Warnaffe.
Mevr. Khadija Zamouri.

Andere leden :
De heren Michel Colson, Ahmed El Ktibi.

Verontschuldigd :

De heer Jacques Brotchi, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz.

Afwezig

De heren Hasan Koyuncu, Amed Gjanaj, Abdallah Kanfaoui, mevr. Martine Payfa, de heer Alain Maron, mevr. Elke Roex, de heer Arnaud Verstraete.

Commissions réunies de la santé et des affaires sociales

7 octobre 2015

Présents

1. Commission de la Santé

Membres effectifs :

MM. Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor, Mme Catherine Moureaux.
Mme Jacqueline Rousseaux.
M. André du Bus de Warnaffe.
Mme Khadija Zamouri.

Membre suppléant :

Mme Brigitte Grouwels.

2. Commission des Affaires sociales

Membres effectifs :

M. Ahmed El Ktibi.
M. Michel Colson.

Excusés :

M. Jacques Brotchi, Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Fatoumata Sidibé.

Absents

MM. Hasan Koyuncu, Amet Gjanaj, Abdallah Kanfaoui, Mme Martine Payfa, M. Alain Maron, Mme Elke Roex, M. Arnaud Verstraete, Mme Isabelle Emmery, M. Jamal Ikazban, Mme Véronique Jamouille, M. Sevket Temiz, Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Viviane Teitelbaum, M. Pierre Kompany, Mmes Evelyne Huytebroeck, Carla Dejonghe, M. Paul Delva.

Verenigde commissies voor de gezondheid en de sociale zaken

7 oktober 2015

Aanwezig

1. Commissie voor de Gezondheid

Vaste leden :

De heren Bea Diallo, Zahoor Ellahi Manzoor, mevr. Catherine Moureaux.
Mevr. Jacqueline Rousseaux.
De heer André du Bus de Warnaffe.
Mevr. Khadija Zamouri.

Plaatsvervanger :

Mevr. Brigitte Grouwels.

2. Commissie voor de Sociale Zaken

Vaste leden :

De heer Ahmed El Ktibi.
De heer Michel Colson.

Verontschuldigd :

De heer Jacques Brotchi, mevr. Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevr. Fatoumata Sidibé.

Afwezig

De heren Hasan Koyuncu, Amet Gjanaj, Abdallah Kanfaoui, mevr. Martine Payfa, de heer Alain Maron, mevr. Elke Roex, de heer Arnaud Verstraete, mevr. Isabelle Emmery, de heer Jamal Ikazban, mevr. Véronique Jamouille, de heer Sevket Temiz, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Viviane Teitelbaum, de heer Pierre Kompany, mevr. Evelyne Huytebroeck, mevr. Carla Dejonghe, de heer Paul Delva.

**LISTE DES MEMBRES PRÉSENTS,
ABSENTS OU EXCUSÉS
(Application de l'article 51.4 du règlement)**

Présents

Groupe linguistique français :

MM. Eric Bott, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Emmanuel De Bock, Mme Julie de Groote, M. Serge de Patoul, Mme Caroline Désir, MM. Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, Mme Nadia El Yousfi, MM. Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Mme Véronique Jamouille, MM. Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Mme Joëlle Maison, MM. Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Mmes Catherine Moureaux, Martine Payfa, Caroline Persoons, M. Charles Picqué, Mme Fatoumata Sidibé, MM. Sevket Temiz, Julien Uyttendaele

Groupe linguistique néerlandais :

MM. Fouad Ahidar, René Coppens, Stefan Cornelis, Mme Carla Dejonghe, M. Paul Delva, Mmes Brigitte Grouwels, Elke Roex, M. Jef Van Damme

Excusés

Groupe linguistique français :

MM. Philippe Close, Alain Courtois, Mmes Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Corinne De Permentier, M. Bea Diallo, Mmes Isabelle Emmery, Mahinur Ozdemir

Groupe linguistique néerlandais :

Mme Els Ampe

**LIJST VAN DE AANWEZIGE, AFWEZIGE
OF VERONTSCHULDIGDE LEDEN
(Toepassing van artikel 51.4 van het
reglement)**

Aanwezig

Franse taalgroep :

De heren Eric Bott, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Michel Colson, Emmanuel De Bock, mevrouw Julie de Groote, de heer Serge de Patoul, mevrouw Caroline Désir, de heren Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Ktibi, mevrouw Nadia El Yousfi, de heren Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, mevrouw Véronique Jamouille, de heren Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, mevrouw Joëlle Maison, de heren Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, mevrouw Catherine Moureaux, mevrouw Martine Payfa, mevrouw Caroline Persoons, de heer Charles Picqué, mevrouw Fatoumata Sidibé, de heren Sevket Temiz, Julien Uyttendaele

Nederlandse taalgroep :

De heren Fouad Ahidar, René Coppens, Stefan Cornelis, mevrouw Carla Dejonghe, de heer Paul Delva, mevrouw Brigitte Grouwels, mevrouw Elke Roex, de heer Jef Van Damme

Verontschuldigd

Franse taalgroep :

de heren Philippe Close, Alain Courtois, mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, mevrouw Corinne De Permentier, de heer Bea Diallo, mevrouw Isabelle Emmery, mevrouw Mahinur Ozdemir

Nederlandse taalgroep :

Mevrouw Els Ampe

Absents

Groupe linguistique français :

M. Mohamed Azzouzi, Mme Françoise Bertieaux, M. Jacques Brotchi, Mme Michèle Carthé, M. Benoît Cerexhe, Mme Anne-Charlotte d'Ursel, MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Mme Céline Delforge, MM. Alain Destexhe, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Mmes Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, M. Ahmed El Khannouss, Mmes Zoé Genot, Claire Geraets, M. Youssef Handichi, Mme Evelyne Huytebroeck, M. Abdallah Kanfaoui, Mme Marion Lemesre, MM. Alain Maron, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Arnaud Pinxteren, Mmes Jacqueline Rousseaux, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhe

Groupe linguistique néerlandais :

M. Bruno De Lille, Mme Liesbet Dhaene, M. Dominiek Lootens-Stael, Mmes Annemie Maes, Cieltje Van Achter, MM. Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, Mme Khadija Zamouri

Afwezig

Franse taalgroep :

De heer Mohamed Azzouzi, mevrouw Françoise Bertieaux, de heer Jacques Brotchi, mevrouw Michèle Carthé, de heer Benoît Cerexhe, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, de heren Olivier de Clippele, Armand De Decker, Vincent De Wolf, mevrouw Céline Delforge, de heren Alain Destexhe, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, mevrouw Dominique Dufourny, mevrouw Isabelle Durant, mevrouw Mathilde El Bakri, de heer Ahmed El Khannouss, mevrouw Zoé Genot, mevrouw Claire Geraets, de heer Youssef Handichi, mevrouw Evelyne Huytebroeck, de heer Abdallah Kanfaoui, mevrouw Marion Lemesre, de heren Alain Maron, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Arnaud Pinxteren, mevrouw Jacqueline Rousseaux, mevrouw Simone Susskind, mevrouw Viviane Teitelbaum, mevrouw Barbara Trachte, de heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhe

Nederlandse taalgroep :

De heer Bruno De Lille, mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Cieltje Van Achter, de heren Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete, mevrouw Khadija Zamouri